



未納 Social Security 稅的收入

www.ssa.gov

重要資訊

您收到這份情況說明書的原因是，我們的記錄顯示，您有未納 Social Security 稅的收入。這些工作很可能是為聯邦、州府或地方政府或在外國所做。您和您的雇主未為這些工作收入繳納 Social Security 稅。

此類收入對 Social Security 福利的影響

如果從事未納 Social Security 稅的工作並因該工作而領取退休金，Social Security 福利規則有所不同。本文件將幫您了解基於此類收入的退休金如何影響 Social Security 福利。

未納 Social Security 稅工作的退休金

如您從未納 Social Security 稅的工作獲得任何退休金，即可能以兩種方式之一減少 Social Security 福利額。

可能減少福利：	您自己的退休和殘障福利及給您配偶和子女的福利	您作為配偶、寡婦或鰥夫的福利
可能適用的調整：	<p>Windfall Elimination Provision (WEP) (英文首字母縮寫，即意外收入消除規定)</p> <ul style="list-style-type: none"> 如從未納 Social Security 稅的工作領取退休金或殘障金，即會減少退休或殘障福利額。 減少的金額不得超過基於未納 Social Security 稅工作每月退休金金額的一半。 WEP 調整在對提前或延遲退休福利進行任何調整之前進行。 WEP 不影響遺屬福利。 如果所納 Social Security 稅已有 30 年或數額巨大，則 WEP 不適用。 請使用 WEP 計算器：www.ssa.gov/planners/retire/anyPiaWepjs04.html (只有英文版)。 	<p>Government Pension Offset (GPO) (英文首字母縮寫，即政府退休金抵消)</p> <ul style="list-style-type: none"> 這會減少作為配偶、寡婦或鰥夫的福利，減少金額是從自己為未納 Social Security 稅的聯邦、州府或地方政府雇主工作所得每月退休或殘障福利的三分之二。 GPO 可能部分或全部減少作為配偶的福利，具體取決於退休金的金額。 請使用 GPO 計算器：www.ssa.gov/planners/retire/gpo-calc.html (只有英文版)。

應做之事

申請 Social Security 福利時，會詢問是否正在或計劃從未納 Social Security 稅的收入領取退休金。必須提供退休金資訊，以便對福利進行任何必要的調整。在申請或開始領取退休金時提供這些資訊有助於避免超額付款。請造訪 www.ssa.gov/gpo-wep (只有英文版) 詳細了解 WEP 和 GPO。

WEP 和 GPO 存在的原因

頒布 WEP 和 GPO 法規時，國會的目的是為了讓所有工作者都能得到 Social Security 的公平對待。有關 WEP 和 GPO 的歷史和原因，請查閱以下資訊。

WEP 使用不同公式的原因

在計算福利時，Social Security Administration (社會保障署) 會對工作者一生中平均月收入應用一個公式，然後進行調整，以反映全國工資的增長。法律規定，該公式需是加權，以便福利所取代工資的比例對低薪工作者更高，對高薪工作者則更低。未納稅的收入不包括在 Social Security 福利計算中。請造訪 www.ssa.gov/OACT/COLA/piaformula.html (只有英文版) 詳細了解福利計算。

在 1983 年之前，對於主要工作不納 Social Security 稅者，其 Social Security 福利計算方法與長期低薪工作者一樣。他們的優勢在於能夠得到佔其收入比例較高的 Social Security 福利，還能從不納 Social Security 稅的工作得到退休金。國會通過 Windfall Elimination Provision (意外收入消除規定) 的目的通過計入未納稅的退休金來消除這一優勢。

通過 GPO 減少福利的原因

國會原來的意圖是通過 Social Security 配偶福利來支助在經濟上依賴工作配偶的非工作配偶。由於許多人都有自己的事業，且在經濟上並不依賴於配偶，因此，法律要求減少配偶、寡婦和鰥夫福利，金額為自己的 Social Security 退休或殘障福利額。然而，在 1977 年之前，對根據未納 Social Security 稅就業而獲得政府退休金的配偶、寡婦和鰥夫受益人來說，情況並非如此。他們可以領取未減額的 Social Security 配偶福利，同時基於自己的未納稅州府或地方政府就業領取退休金。

Government Pension Offset (政府退休金抵消) 減少了配偶、寡婦或鰥夫的福利，減少金額是未納 Social Security 稅每月政府退休金的三分之二。這種 1 美元減 1 美元的減額適用於領取自己 Social Security 退休或殘障福利的配偶、寡婦和鰥夫。



Securing today
and tomorrow

欲申領退休福利，最簡便的方法就是造訪 www.ssa.gov/applyforbenefits

(只有英文版)。

做好退休準備時